

## دراسة حالة



الصورة من تقديم منيرة

### منيرة و فريال

تقدّم منيرة، التي وصلت إلى أستراليا من مصر في العام 2011، الرعاية إلى صديقتها فريال، البالغة من العمر 85 عاماً. تسكن فريال لوحدها وتتعافى حالياً من سكتة دماغية وتعاني من فقدان في الذاكرة. يشمل دور منيرة في الرعاية مساعدة فريال على ارتداء ملابسها والطبخ والتسوق لها واصطحابها بالسيارة إلى نشاطات اجتماعية.

**'ثم اتصلت بخط الإحالة وتكلم معي شخص حقيقي وليس رسالة مسجلة، مما أسعدني جداً. زوّدي هذا الموظف بالمعلومات التي أحتاج إليها بالإضافة إلى بعض التواريخ ومعلومات عن مجموعات دعم كانت تعقد لقاءاتها باللغة العربية. سررت جداً بهذا لأنني سأستطيع التعبير عن نفسي أفضل بلغتي الأم.'**

من ميزات Carer Gateway الرئيسية بالنسبة لمنيرة كان عدد خدمات الدعم والنصائح العملية الموجودة على الموقع الإلكتروني.

'عندما كنت أجد صعوبة في مساعدة صديقتي بتناول الطعام، كانت Carer Gateway تساعدني بتقديم النصائح العملية لي. وكانت هذه النصائح ممتازة!'

تنصح منيرة بشدة استخدام Carer Gateway وتعتقد أنه على جميع مقدّمي الرعاية التواصل مع بعضهم البعض، خصوصاً في المرحلة المبكرة من مسيرة تقديمهم للرعاية، لأن ذلك من شأنه أن يساعدهم على العناية بأحبائهم بشكل أفضل.

**'أريد التعبير عن شكري لخدمة Carer Gateway. إنها الآن مثل صديقة عزيزة لي لأنها متواجدة إلى جانبي دائماً ولم تعد هناك حاجة لأن أقلق فيما لو كنت أقوم بواجبي بشكل صحيح أم لا. أحب هذه الخدمة جداً لأنها تساعدني على تأدية دوري كمقدمة رعاية بشكل أفضل.'**

نظراً لعدم إجادة فريال للغة الإنجليزية، فإنها تتواصل مع منيرة بالعربية. ومنيرة هي مقدمة الرعاية الرئيسية لها وتقوم بواجبات الرعاية اليومية لها بما في ذلك أخذ فريال لمعاينات الطبيب.

وبالرغم من أن منيرة تقدم الرعاية والدعم لصديقتها بكل سرور، فإن صعوبات فريال الصحية المتزايدة استلزمت منيرة تحمّل مسؤوليات أكبر وواجبات رعاية أكثر. وشعرت منيرة بالقلق من احتمال جهلها لما يجب أن تفعله إذا طرأت مشاكل صحية لفريال أثناء رعايتها لها.

أدركت منيرة حاجتها إلى مساعدة ودعم نفسي، فتكلمت مع صديقة لها أخبرتها عن Carer Gateway. تفقّدت منيرة موقع Carer Gateway الإلكتروني ووجدت معلومات ساعدتها.

وقالت: 'لقد كنت سعيدة جداً عندما علمت بـ Carer Gateway وبالوسائل التي تستطيع أن توفر بها الدعم إلى مقدّمي الرعاية مثلي.'

**'بحثت في موقع Carer Gateway خطوة بخطوة ووجدت معلومات بالعربية استطعت فهمها بسهولة.'**

كانت اللغة سهلة وواضحة، وهذا منحني الثقة التي أحتاجها.

## Carer Gateway موجودة لمساعدتك

اتصل بـ Carer Gateway على الرقم 1800 422 737 من الإثنين إلى الجمعة، بين الساعة 8 صباحاً إلى 5 مساءً، أو تفقّد الموقع [carergateway.gov.au](http://carergateway.gov.au) للعثور على أنواع الدعم المتوفرة لمساعدتك.

وإذا كنت تتكلم لغة غير الإنجليزية، يمكنك استخدام الترجمة الخطية والشفهية (TIS)، المتوفرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، من أي مكان في أستراليا بكلفة مكاملة محلية على الرقم 131 450. يتم تصميم الدعم الذي يتم تقديمه عن طريق Carer Gateway بشكل يتناسب مع احتياجات مقدّم الرعاية الفردية وظروفه.



An Australian Government Initiative